

Habakuk 1



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Der Ausspruch^{H4853}, den^{H834} Habakuk^{H2265}, der Prophet^{H5030}, geschaut^{H2372} hat.

2 Wie^{H5704} lange^{H575}, HERR^{H3068}, habe ich gerufen^{H7768}, und du hörst^{H8085} nicht^{H3808}! Ich schreie^{H2199} zu^{H413} dir: Gewalttat^{H2555}!, und du rettest^{H3467} nicht^{H3808}. 3 Warum^{H4100} lässt du mich Unheil^{H2051} sehen^{H7200} und schau^{H5027} Mühsal^{H59992} an^{H5027}?³ Und Verwüstung^{H7701} und Gewalttat^{H2555} sind vor^{H5048} mir, und Streit^{H7379} entsteht^{H1961}, und Hader^{H4066} erhebt^{H5375} sich. 4 Darum^{H5921} H3651 wird das Gesetz^{H8451} kraftlos^{H6313}, und das Recht^{H4941} kommt^{H3318} nimmermehr hervor^{H3318}; denn^{H3588} der Gottlose^{H7563} umzingelt^{H3803} den Gerechten^{H6662}. Darum^{H5921} H3651 kommt^{H3318} das Recht^{H4941} verdreht^{H6127} hervor^{H3318}. [?]^{H3808} H5331

5 Seht^{H7200} unter den Nationen^{H1471} und schaut^{H5027} und erstaunt^{H8539}, staunt^{H8539}; denn^{H3588} ich wirke^{H64664} ein Werk^{H6467} in euren Tagen^{H3117} – ihr würdet es nicht^{H3808} glauben^{H539}, wenn^{H3588} es erzählt^{H5608} würde. 6 Denn^{H3588} siehe^{H2005}, ich erwecke^{H6965} die Chaldäer^{H3778}, das grimmige^{H4751} und ungestüme^{H4116} Volk^{H14715}, das die Breiten^{H4800} der Erde^{H776} durchzieht^{H1980}, um Wohnungen^{H4908} in^{H3423} Besitz^{H3423} zu^{H3423} nehmen^{H3423}, die ihm nicht^{H3808} gehören. 7 Es^{H1931} ist schrecklich^{H366} und furchtbar^{H3372}; sein Recht^{H4941} und seine Hoheit^{H7613} gehen^{H3318} von^{H4480} ihm aus^{H3318}. 8 Und schneller^{H2300} als^{H4480} Leopard^{H5246} sind seine Pferde^{H5483} und rascher^{H2300} als Abendwölfe^{H2061} H6153; und seine Reiter^{H6571} sprengen^{H6335} heran, und seine Reiter^{H6571} kommen^{H935} von^{H4480} fern^{H7350}, fliegen^{H5774} herbei^{H5774} wie ein Adler^{H5404}, der zum Fraß^{H398} eilt^{H2363}. [?]^{H6335} 9 Sie kommen^{H935} zur Gewalttat^{H2555} allesamt^{H3605}; das Streben^{H4041} ihrer Angesichter^{H6440} ist vorwärts^{H6921} gerichtet, und Gefangene^{H7628} rafft^{H622} es zusammen^{H622} wie Sand^{H2344}. 10 Und es^{H1931} spottet^{H7046} der Könige^{H4428}, und Fürsten^{H7336} sind ihm ein Gelächter^{H4890}; es^{H1931} lacht^{H7832} jeder^{H3605} Festung^{H4013}, und es schüttet^{H6651} Erde^{H6083} auf^{H6651} und nimmt^{H3920} sie ein^{H3920}. 11 Dann^{H227} fährt^{H2498} es daher^{H2498} wie der Wind^{H7307} und zieht^{H5674} weiter^{H5674} und verschuldet sich^{H816}: Diese^{H2098} seine Kraft^{H3581} ist sein Gott^{H4336}! [?]^{H816} [?]^{H816}

12 Bist du^{H859} nicht^{H3808} von^{H4480} alters^{H6924} her, HERR^{H3068}, mein Gott^{H430}, mein Heiliger^{H6918}? Wir werden nicht^{H3808} sterben^{H4191}. HERR^{H3068}, zum Gericht^{H4941} hast du es gesetzt^{H7760}, und, o Fels^{H6697}, zur Züchtigung^{H3198} es bestellt^{H3245}. 13 Du bist zu rein^{H2889} von Augen^{H5869}, um Böses^{H7451} zu sehen^{H7200}, und Mühsal^{H59997} vermagst^{H3201} du nicht^{H3808} anzuschauen^{H5027}. Warum^{H4100} schau^{H5027} du Räubern^{H8988} zu^{H5027}, schweigst^{H2790}, wenn der Gottlose^{H7563} den verschlingt^{H1104}, der gerechter^{H6662} ist als^{H4480} er? 14 und machst^{H6213} die Menschen^{H120} wie die Fische^{H1709} des Meeres^{H3220}, wie das Gewürm^{H7431}, das keinen^{H3808} Herrscher^{H4910} hat? 15 Er hebt^{H5927} sie alle^{H3605} mit der Angel^{H2443} herauf^{H5927}, er zieht^{H1641} sie herbei^{H1641} mit seinem Netz^{H2764} und sammelt^{H622} sie in sein Garn^{H4365}; darum^{H5921} H3651 freut^{H8055} er sich und jubelt. [?]^{H1523} 16 Darum^{H5921} H3651 opfert^{H2076} er seinem Netz^{H2764} und räuchert^{H6999} seinem Garn^{H4365}, denn^{H3588} durch sie^{H1992} ist sein Teil^{H2506} fett^{H8082} und seine Speise^{H3978} feist^{H1277}. 17 Soll er deshalb^{H5921} H3651 sein Netz^{H2764} ausleeren^{H7324} und beständig^{H8548} darauf ausgehen, Nationen^{H1471} schonungslos^{H3808} H2550 hinzumorden^{H2026}?

Fußnoten

1. O. Frevel
2. Unheil, Jammer
3. d.h. ohne einzugreifen; Vergl. V. 13
4. Eig. denn man wirkt, d.h. es wird gewirkt
5. Anderswo mit „Nation“ übersetzt
6. Eloah

7. O. Unheil

8. S. die Anm. zu Jes. 21,2